



# NOTE 借 據

MEMBER NO.

社員編號

NAME

社員姓名

NOTE NO.

借據號碼

DATE

日期

H.K.\$ 港幣

I/we, jointly and severally, promise to pay to the **Government Supplies Staff Credit Union**, for value received,  
本人 / 我等共同及各自答允歸還給 **政府物料供應人員儲蓄互助社** 所借予本人 / 我等價值

the sum of H.K. \$ \_\_\_\_\_ plus interest on unpaid balances at the rate of \_\_\_\_\_ per cent per month,  
港幣\$ \_\_\_\_\_ 元之貸款，連同該貸款結欠差額之利息每月 \_\_\_\_\_ 分(即百分 \_\_\_\_\_ )，  
payable in \_\_\_\_\_ installments of H.K. \$ \_\_\_\_\_ the first payment to be made on \_\_\_\_\_ year \_\_\_\_\_ month \_\_\_\_\_ day  
分 \_\_\_\_\_ 期繳交，每期繳交\$ \_\_\_\_\_。首期付款應於 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日繳交，  
and a like amount every \_\_\_\_\_ thereafter until the full amount has been paid.  
並且以後每 \_\_\_\_\_ 須繳交相等數目款項，直至全部款項繳交完畢為止。

Collateral :

附屬擔保物 :

茲收到支票金額：	
支票號碼：	日期：

In case of any default in payments as herein agreed, the entire balance of this note shall become immediately due and payable, at the option of the holder. Each party to this note, whether as maker, indorser or guarantor, severally waives presentment for payment, demand, protest and notice of protest and dishonor of the same.

Furthermore, I pledge as security all the above-mentioned collateral and authorize this credit union to keep the above-mentioned collateral to be used to repay the installments already due or subsequent installments which become due in accordance with the terms of this credit note.

If the above-mentioned debt cannot be repaid when repayment is due, this credit union reserves the right to sell the collateral by public auction and to use the sum acquired from the auction to repay the loan.

如上述債務未能依期償還，本借據持有人有權隨時要求貸款人將該全部未還之貸款立即歸還。各有關本借據之貸款人，背書人或擔保人均必須放棄抗議及提出抗議及否認本借據之權利。

再者本人抵押所有上述之附帶擔保物，並受權本儲蓄互助社留置該附帶擔保物用作清償本借據所載之現已到期或將來到期之款項。

如上述債務未能依期償還，本儲蓄互助社有權將該附屬擔保物公開拍賣，並將拍賣所得之款項以償還該債務。

SINGATURE OF WITNESS

見證人簽署

Date

日期

SIGNATURE OF MAKER

貸款者簽署

Date

日期

ADDRESS

地 址